

## Acord de parteneriat Nr.3/17.12.2015

**Primăria oraşului Căuşeni**, cu sediul Republica Moldova, or. Căuşeni, str.Meşter Radu.3 reprezentată de către **Primarul or. Căuşeni Grigore Repeşciuc**, care activează în baza Hotărîrii Judecătorei Căuşeni din 10.07.2015

**Asociația Italiană SO.SAN.** Solidaritatea San itaria Lions Onlus reprezentata de preşedintele dr. Salvatore Trigona cu domiciliul la sediul social pe strada N. I Bix 98-100, 48021 Ravenna (RA), Italia, denumită în continuare "SO.SAN.- Onlus"

### **Lions Clubs of Moldova**

reprezentată de catre Vladimir PUSCA cu adresa pe str. Vlaicu Pircalab 52, Chişinău denumit în continuare "Lions"

**Grădiniţele de copii nr. 1(291 copii), nr. 2( 268 copii), nr. 3(97 copii), nr. 4(119 copii), nr. 6(103 copii), nr. 7 (91 copii) din oraşul Căuşeni**

### *Premisă*

- Având în vedere angajamentul părţilor menţionate mai sus de a lucra împreună pentru îmbunătăţirea situaţiei sănătăţii în oraşul Căuşeni;
- Conştienţi de necesitatea unirii eforturilor pentru a promova activităţile sanitare pentru populaţie dezavantajate;
- Conştienţi de necesitatea de a mobiliza parteneri naţionali şi internaţionali pentru a promova activităţile referitoare la sănătatea populaţiei din oraşul Căuşeni
- Luând în considerare dorinţa partilor de a colabora pentru a consolida acţiunile întreprinse de Primăria oraşului Căuşeni

**Părţile menţionate mai sus sunt de acord ca urmează:**

### SECȚIUNEA I

#### *OBIECTUL CONVENȚIEI*

##### Articolul 1:

Primăria oraşului Căuşeni, SO.SAN., Lions Clubs of Moldova exprima prin prezenta convenție - angajamentul comun de a pune în aplicare activităţile care decurg din parteneriat cu privire la următoarele domenii:

- Contribuirea la realizarea acţiunilor de sensibilizare a populaţiei cu privire la aspectele specifice referitoare la promovarea sănătăţii;
- Realizari de campanii de promovare a păstrării sănătăţii în favoarea populaţiei nevoiaşe.

### Articolul 2:

Prezentul acord stabilește termenii parteneriatul între părțile precizate mai sus, precum și angajamentele acestora.

Pentru toate activitățile care vor fi efectuate în Moldova, SO.SAN, organizația non-profit, va beneficia de cooperarea și coordonarea Lions Clubs of Moldova.

## SECȚIUNEA II

### *ANGAJAMENTE al Asociației "SO.SAN.Onlus"*

### Articolul 3:

SO.SAN se angajează să ofere sprijinul necesar Primăriei orașului Căușeni, în scopul de îmbunătăți sănătatea populației locale, în conformitate cu articolul 2.

Prin urmare, se angajează să:

- **Mobilizeze** - Pe cheltuiala lor - personalul sanitar (medicii și/sau asistentele medicale) care sunt capabili sa colaboreze cu structurile sanitare propuse de catre Ministerul Sănătății al Republicii Moldova, cu acceptul So.San, în ceea ce privește intervențiile chirurgicale si/sau vizitele ambulatorii planificate in prealabil
- **Contribuie**- la formarea teoretica și practica a personalului sanitar pentru o mai buna ingrijire a pacientilor;
- **Contribuie** să trezească interesul populației prin organizarea de campanii speciale de sensibilizare prin intermediul echipelor de medici specialisti, în colaborare cu Primăria orașului Căușeni
- **Contribuie** la executarea dispozitiilor prezentului Acord;
- **Sa nu primeasca** onorarii pentru serviciile menționate în acest Acord;
- **Sa participe** la dezvoltarea acordurilor specifice de parteneriat, care ar sta la baza viitoarelor proiecte respectindu-se exigentele primăriei orașului Căușeni;
- **Sa subscrie** o polita de asigurare pentru pacienti, in special in caz de "vinovăție gravă" cauzata de practicianul individuală, care "exercita profesia de medic-chirurg, în conformitate cu principiul "știință și conștiință", fiind respectate toate protocoalele universal recunoscute în domeniul științific.

### Articolul 4:

Acesta va fi stabilit de comun acord între părți, fiind reinnoit la o anumita perioada, în momentul programarii de catre misiunea unica în Republica Moldova, a unui plan de acțiune, cu detalii privind activitățile și calendarul de execuție a acestora.

Acest plan de acțiune va specifica, de asemenea, acțiunile și măsurile care trebuie puse în aplicare de către fiecare dintre părți și rezultatele pe care părțile intenționează să realizeze.

**SECȚIUNEA III**  
**OBLIGAȚIILE LIONS DIN REPUBLICA MOLDOVA ȘI**  
**Grădinițele de copii nr.1, 2, 3, 4, 6, 7 din or. Căușeni**

**Articolul 5:**

Partenerii de mai sus se angajează să:

- **Concretizeze** coordonarea între primăria orașului Căușeni și SO.SAN., permițând astfel punerea în aplicare a acțiunilor stabilite în cadrul proiectului misiunii umanitare;
- **Participe**, la mobilizarea și implicarea agenților economici locali și sociali, cu scopul obținerii unor rezultate optime în cadrul proiectului;
- **Asigure** pe parcursul acordării serviciilor cu cadre medicale, prezența continuă a cadrelor adecvate în funcție de serviciul de sănătate acordat, pentru a oferi și menține confidențialitatea pacientului;
- **Faciliteze**, prin mijloace adecvate de transport, deplasarea voluntarilor pe teritoriul țării;
- **Asigure** o locuință decentă și hrană adecvată pentru voluntarii SO.SAN în timpul șederii lor în țară.;
- **Faca publicitate** în termeni și modalități adecvate pentru a asigura succesul misiunii;
- **Contribuie** la elaborarea de planuri de expansiune pentru a favoriza și a încuraja proiectele cu același scop, în întreaga țară.

**SECȚIUNEA IV**

**OBLIGAȚIILE Primăriei orașului Căușeni**

**Articolul 6:**

Primăria orașului Căușeni, în conformitate cu resursele disponibile și în conformitate cu reglementările în vigoare se angajează să:

- **Garanteze** siguranța personalului sanitar și non-sanitar, a SO.SAN pe perioada șederii pe teritoriul Republicii Moldova;
- **Asigure** din punct de vedere tehnic și administrativ cele două asociații pentru punerea în aplicare a activităților prevăzute în acest acord, în conformitate cu normele în vigoare;
- **Asigure** supravegherea activităților acestui acord, fără obstacole birocratice ;
- **Faciliteze** controalele vamale, pentru a permite medicilor chirurghi de a introduce în țară, în conformitate cu reglementările în vigoare a instrumente personale și portabile și a materialelor și medicamentelor donate, relevante pentru îndeplinirea misiunii.
- **Punerea** la dispoziția celor două asociații SO.SAN. și Lions Club Moldova resurse umane și logistică disponibile, pentru punerea în aplicare a activităților acestui acord;
- **Contribuirea** activă pentru realizarea și punerea în aplicare a dispozițiilor prezentului acord ;

- **Participe** la elaborarea convențiilor specifice ale parteneriatului, oficializând proiectele viitoare
- **Organizeze** grupurile de lucru constituite de către persoane delegate care aparțin fiecărei dintre părțile menționate, în ceea ce privește identificarea, execuția și monitorizarea acordurilor semnate.
- 

## SECȚIUNEA V DISPOZIȚII COMUNĂ

### Articolul 7:

"SO.SAN., Lions și conducătorii grădinițelor de copii nr.1, 2, 3, 4, 6, 7 din or. Căușeni, nu vor putea iniția studii sau activități de cercetare de orice fel populației, pe parcursul misiunii, în absența unei prealabile autorizații, acordate de către Primăria orașului Căușeni, care va stabili termenii, scopul și responsabilitățile în conformitate cu legislația în vigoare. Termenii, scopul și responsabilitatea acestor studii și / sau de cercetare ar trebui să fie acceptate în scris de către toate părțile.

### Articolul 8:

Pe toată durata acestui acord, toate părțile prezentului acord se angajează să nu interfereze cu activitățile lor, cu funcționarea cotidiană normală a structurilor de sănătate, pentru a nu provoca disconfort populației

### Articolul 9:

#### **Comitetul mixt de coordonare**

Trebuie să se stabilească un comitet mixt de monitorizare, compus din doi reprezentanți, câte unul pentru fiecare parte semnatară.

Acest comitet mixt este responsabil pentru:

- Elaborarea planurilor anuale de acțiune, relative zonelor de colaborare;
- Asigurarea monitorizării și evaluării cooperării între cele trei părți semnatare;
- Oferirea soluțiilor, în interes comun și a populației, pentru litigiile care decurg din dispozițiile prevăzute de acord;
- Achiziționarea rapoartelor de evaluare a activităților și să le prezinte autorităților interesate.

### Articolul 10:

Primăria orașului Căușeni, Președinția Asociației "SO.SAN., Membrii Lions Clubs Moldova și conducătorii grădinițelor de copii din or. Căușeni, respectiv desemnează membrii comitetului mixt de coordonare.

### Articolul 11:

Prezentul acord va fi finalizatcu acordurile tematice si operationale pentru fiecare proiect, pe care partile il vor dezvolta.

In acest acord este stabilit ca părțile vor trebui sa:

- **Defineasca** obiectivul general și obiectivele specifice ale proiectului;
- **Specifice** aportul fiecărei părți, în ceea ce privește resursele umane, materiale și logistice;
- **Desemneze** un comitet comun de monitorizare;
- **Elaboreze** cadrul operațional și evaluările acțiunilor programate.

### Articolul 12:

Toate modificările sau completările trebuie sa fie indicate in anexa speciala si subscribe de către toate părțile și vor avea efect după aprobarea de către Primăria orașului Căușeni.

### Articolul 13:

#### **Durata contractului**

Prezentul acord are un termen inițial de 3 ani și va fi reînnoit automat la scadență și va intra în vigoare la data semnării de către toate partile.

### Articolul 14:

#### **Soluționarea litigiilor**

Orice litigiu care poate apărea in urma executarii prezentului acord sau in urma interpretarii dispozitiilor acestuia, va fi soluționat prin negociere și acord comun direct între părți .

### Articolul 15:

#### **Anularea contractului**

Anularea poate fi realizată in urma unei consultari prealabile între cele trei parti sau unilateral, prin intermediul unui preaviz de trei luni. Orice activitati eventuale în curs vor trebui, totusi sa fie duse la bun sfirsit, pentru a proteja sănătatea pacienților.

### Articolul 16:

#### **Aplicare**

Primăria orașului Căușeni, SO.SAN, Lions Clubs Moldova și conducătorii grădinițelor de copii nr. 1, 2, 3, 4, 6, 7 din or. Căușeni sunt responsabili în mod solidar pentru punerea in aplicare a dispozițiilor prezentului acord.

Prezentul acord va fi tradus în limbile: engleza, romana si italiana si scris  
la \_\_\_\_\_ in trei exemplare pe.....

- Lions Clubs of Moldova
- \_\_\_\_\_

SO.SAN.

**SOLIDARIETĂ SANITARIA JONLUS**  
**SERVICE NAZIONALE PERMANENZE LIONS**  
Via N. Bixio, 99/101 - 46121 RAVENNA  
Cod. Fax 0542 541 80, 39#

Conducătorii grădinițelor nr. 1, 2, 3, 4, 6, 7 din or. Căușeni

Primăria orașului Căușeni



